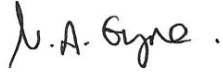


Introduction	Introduzione
Your policy forms a legally binding contract between you and your insurers, CNA Insurance Company Limited.	<i>La Vs. polizza è parte di un contratto legalmente vincolante fra Voi e i Vs. assicuratori, CNA Insurance Company Limited.</i>
Marine Insurance Policy: Cargo Open Cover	Polizza Assicurazione Marittima: Polizza in abbonamento Cargo
<p>CNA Insurance Company Limited (hereinafter referred to as 'the Underwriters') hereby agrees, in consideration of the payment to the Underwriters by or on behalf of the Assured of the premium specified in the Schedule, to insure against loss damage liability or expense in the manner hereinafter provided.</p> <p>This insurance will be subject to English law and practice and to the exclusive jurisdiction of the Swiss or English Courts at the option of the Assured except as may be expressly provided herein to the contrary.</p> <p>The prevailing language of this policy is English. A free translation in Italian is provided for convenience.</p> <p>Your policy consists of: – a Schedule (Part I) – Standard Policy Conditions (Part II)</p>	<p><i>CNA Insurance Company Limited (di seguito "i Sottoscrittori") concorda con il presente atto, in considerazione del pagamento ai Sottoscrittori da parte o per conto dell'Assicurato del premio specificato nel Prospetto, di fornire l'assicurazione contro perdita, danni, passività o spese nel modo qui di seguito esposto.</i></p> <p><i>La presente assicurazione sarà subordinata alle leggi e prassi inglesi e all'esclusiva giurisdizione dei Tribunali svizzeri e inglesi a scelta dell'Assicurato, eccetto nel modo che potrà essere espressamente previsto al contrario nel presente atto.</i></p> <p><i>La lingua prevalente della presente polizza è l'inglese. Una libera traduzione in italiano viene fornita per convenienza.</i></p> <p><i>La Vs. polizza comprende:</i> – Un Prospetto (Parte I) – Condizioni Polizza Standard (Parte II)</p>
Assured / Assicurato	
<i>Niltrade Via Ceresio, 8 6900 Lugano</i>	
Policy Number / Numero Polizza	
TBA	
Intermediary / Intermediario	
In witness whereof signed on behalf of CNA Insurance Company Limited In fede di ciò firmato per conto di CNA Insurance Company Limited	
Insured's Signature and Stamp / Firma e timbro dell'Assicurato	

Documento emesso il 27/05/2016

Il versamento pari a CHF # è stato effettuato in data _____ mediante:

assegno non trasferibile; bonifico; altri mezzi di pagamento bancario, postale o elettronico

CNA Switzerland, con sede in via Maggio 1 C, 6900, Lugano, di CNA Insurance Company Limited

CNA Insurance Company Limited è registrata in Inghilterra con sede legale in 20 Fenchurch Street, Londra, EC3M 3BY. "CNAHardy" è un nome commerciale di CNA Insurance Company Limited e/o di Hardy Bermuda (che include Hardy (Underwriting Agencies) Limited e Hardy Underwriting Asia PTE).

Part I – Schedule / Parte I – Prospetto

SUMMARY
SCHEDA RIEPILOGATIVA

Name of Assured
Niltrade and/or Subsidiary Companies Subsidiary
Companies, on behalf of whom they have instructions
to insure.

Nome dell'Assicurato
Niltrade e/o Società affiliate, per conto di chi spetta

Period
To cover all sendings on and after DATE TO BE
AGREED for a period of 12 calendar months and
for such further periods as may be mutually agreed.

Periodo
Copertura di tutte le spedizioni alla o dopo la DATA DA
CONCORDARE per un periodo di 12 mesi civili e per
tali ulteriori periodi come potranno essere
reciprocamente concordati.

Installment
Annually

Frazionamento
Annuale

Subject-Matter Insured
Household goods and personal effects entrusted to the
Assured for transport and/or shipping, suitably packed
for transit.

Oggetto dell'Assicurazione
Masserizie ed effetti personali affidati all'Assicurata per
il trasporto e/o spedizioni, idoneamente imballati per il
trasporto.

LIMIT OF INDEMNITY, DEDUCTIBLES
**LIMITE DI INDENNIZZO, FRANCHIGIE E
SCOPERTI**

Limits
Limit any one Vessel: CHF1.000.000
Limit any Aircraft: CHF1.000.000
Limit any Rail or Road
Conveyance: CHF1.000.000
Limit any one Location in the ordinary
course of transit: CHF1.000.000
The above limits shall apply on a first-loss basis.

Massimali
Massimale qualsiasi Nave: CHF1.000.000
Massimale qualsiasi Aereo: CHF1.000.000
Massimale qualsiasi Trasporto su
ferrovia o strada: CHF1.000.000
Massimale qualsiasi Località nel corso
ordinario del transito: CHF1.000.000
I suddetti massimali si applicheranno su una base a
primo rischio.

Deductibles
All other claims are subject to a deductible of CHF200,
each and every claim.

Franchigie/Scoperti
Tutti gli altri sinistri sono soggetti ad una franchigia di
CHF200, per ciascun sinistro.

CONDITION GENERAL INSURANCE

Conveyance

Approved Power Vessel (as per Institute Classification Clause) and/or Airfreight and/or Rail and/or Road Vehicles.

Including transshipment where customary.

Excluding on-deck shipments unless containerized and conveyed by purpose-built container Vessels.

Voyage(s) and/or Territorial Scope

Land Transits

Switzerland to/from EU/Western Europe.

Sea/Air Transits

Switzerland to/from Worldwide.

Other voyages may be covered subject to conditions and rates being agreed by Underwriters prior to commencement of transit.

The applicable territories are fully defined in Part I(d) of this schedule.

The following territories are excluded: Afghanistan, Angola, Cuba, Ethiopia, Iran, Iraq, Lebanon, Liberia, Libya, Myanmar, Nicaragua, Nigeria, North Korea, Rwanda, Sierra Leone, Somalia, Sudan, Syria, Uganda, Zimbabwe, and Belarus, Russia, Ukraine, Armenia, Azerbaijan, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Tadjikistan, Turkmenistan, Uzbekistan and any other country where their local legislation decrees insurance must be effected locally, unless specially declared and accepted by Underwriters prior to shipment.

Russian and Ukraine voyages, the goods will be subject European sanctions, it is responsibility of the broker and the insured accept the type of goods and the names of receivers.

CONDIZIONI GENERALI DI ASSICURAZIONE

Trasporto

Nave a propulsione meccanica (secondo la Clausola Classificazione dell'Institute) e/o Trasporto aereo e/o Ferrovia e/o Veicoli su strada.

Con l'inclusione del trasbordo dove consueto.

Con l'esclusione delle spedizioni sul ponte ad eccezione di quelle in container e spedite tramite Navi container appositamente costruite.

Scopo Viaggio o Viaggi e/o Territoriale

Transiti via terra

Svizzera a/da UE/Europa occidentale.

Transiti via mare/aria

Svizzera a/da mondo intero.

Altri viaggi possono essere coperti subordinatamente alle condizioni e alle tariffe concordate dai Sottoscrittori prima dell'inizio del transito.

I territori applicabili sono pienamente definiti nella Parte I(d) del presente prospetto.

I seguenti territori sono esclusi:

Afghanistan, Angola, Corea del Nord, Cuba, Etiopia, Iran, Iraq, Libano, Liberia, Libia, Myanmar, Nicaragua, Nigeria, Rwanda, Sierra Leone, Siria, Somalia, Sudan, Uganda, Zimbabwe e Bielorussia, Russia, Ucraina, Armenia, Azerbaijan, Georgia (Repubblica di), Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Tadjikistan, Turkmenistan, Uzbekistan e qualsiasi altro Paese dove la legislazione locale decreta che l'assicurazione deve essere effettuata localmente, eccetto nei casi specialmente dichiarati e accettati dai Sottoscrittori prima della spedizione.

Si precisa che per i viaggi verso la Russia e Ucraina le merci potranno essere soggette a Sanzioni Europee, è onere del Broker e dell'Assicurato accettare la tipologia di merce e i nominativi dei ricevitori.

Basis of Valuation

To be hereafter declared and valued at:

New replacement value

Unless otherwise declared to and agreed by Underwriters prior to known loss, accident or arrival.

Base della Valutazione

Da dichiarare e valutare al:

Valore di rimpiazzo a nuovo.

Salvo diversa dichiarazione concordata con i Sottoscrittori prima del sinistro, incidente o arrivo conosciuto.

Exclusions

Excluding loss or damage caused by moth or vermin.

Excluding wear, tear and gradual deterioration.

Excluding rust, oxidisation and discolouration absolutely.

Excluding mechanical and/or electrical and/or electro magnetic derangement unless caused by a risk insured against.

Excluding loss or damage due to delay or any other consequential loss or expense of whatsoever description.

Excluding loss of or damage to cash, notes, stamps, deeds, tickets, travellers cheques, jewellery, shares, bonds, negotiable instruments and unaccompanied baggage unless specially declared and agreed by Underwriters.

Esclusioni

Esclusi la perdita o il danno provocati da tarme o parassiti.

Con l'esclusione di logorio, usura e graduale deterioramento.

Con l'esclusione assoluta di ruggine, ossidazione e scolorimento.

Con l'esclusione di disturbo meccanico e/o elettrico e/o elettromagnetico, eccetto nei casi in cui sia causato da un rischio incluso nell'assicurazione.

Esclusi la perdita o il danno dovuto a ritardo nonché ogni altro danno consequenziale o spesa di qualsivoglia natura.

Esclusi la perdita o danno a denaro contante, titoli, francobolli, carte valori, biglietti, travellers cheques, azioni, obbligazioni, cambiali e bagaglio non accompagnato salvo applicazione specifica concordata con i Sottoscrittori.

Shipment Declarations

Every shipment must be declared via cnacargo.com.

Dichiarazioni delle spedizioni

Ogni transito deve essere dichiarato tramite cnacargo.com.

Warranties

Warranted professionally packed.

Warranted fragile goods/antiques do not exceed 20% of the total sum insured of each removal.

Warranted full valued inventory report completed prior to commencement of transit.

Prescrizioni

Le merci saranno imballate professionalmente.

Le merci fragile/antichità non supereranno il 20% della somma assicurata totale relativamente a ogni singolo trasloco.

Una relazione d'inventario completa e di valutata predisposta prima dell'inizio di ogni spedizione.

PART I(B) – SPECIAL EXCLUSIONS, WARRANTIES, CONDITIONS**PARTE I(B) – ESCLUSIONI, PRESCRIZIONI, CONDIZIONI SPECIALI**

Dismantling/Re-Assembly Clause

This policy is extended to include, where applicable, dismantling of goods at place of origin as well as re-assembly at final destination.

This extension shall, however, only apply where the dismantling operation occurs immediately prior to shipment and where the re-assembly operation is carried out within 24 hour after arrival at final destination.

Underwriters will not in any circumstances be liable for:

- Loss of life and/or personal injury and/or damage to other goods, other third party risks, penalty clauses, or indirect and consequential losses.
- Loss or damage arising from defects in design, plans or specifications or caused by defective materials or bad workmanship.
- Loss or damage arising from mechanical, electrical or manual operation of the goods Insured.
- Excluding loss and/or damage arising from latent defect, or arising from faulty assembly or construction

Clausola Smontaggio/Montaggio

La presente polizza viene estesa per includere, dove applicabile, lo smontaggio della merce al luogo di partenza e il montaggio alla destinazione finale.

Questa estensione sarà operativa soltanto quando tale operazione di smontaggio viene effettuata immediatamente prima della spedizione e dove tale operazione di montaggio viene effettuata entro 24 ore dopo l'arrivo alla destinazione finale.

I Sottoscrittori non saranno responsabili in qualsiasi circostanza per:

- Perdita di vita e/o lesioni personali e/o danno ad altre merci, altri rischi di terzi, clausole penali, o perdite indirette e conseguenti.
 - Perdita o danno derivato da difetti di disegno, piani o dettagli oppure causato da materiali difettosi o cattiva abilità professionale.
 - Perdita o danno derivato da operazione meccanica, elettrica o manuale delle merci Assicurate.
 - Con l'esclusione della perdita e/o dei danni derivati da difetto latente o derivati da montaggio o costruzione difettosi.
-

Climatic Conditions Clause

No claim to attach hereto for loss or damage caused by climatic and/or atmospheric conditions.

Clausola Condizioni Climatiche

Conforme ai termini della presente polizza nessun sinistro per perdita o danno causato dalle condizioni climatiche e/o atmosferiche.

Pairs and Sets Clause

If any claim arises herein for loss or damage (consequent upon a risk covered by the policy) of or to an article constituting one of an insured pair or set, no regard shall be had to the value of the pair or set and the amount recoverable under this policy shall be calculated as though the article had been separately insured at pro rata of the insured value of the pair

or set. Underwriters shall not be liable for any diminution in the value of the pair or set as a result of loss or damage.

Clausola Coppie e Gruppi

In caso di sinistro per perdita o danno (conseguente ad un rischio coperto dalla polizza) di o ad un articolo costituente parte di una coppia o gruppo assicurato, nessun riguardo sarà dato al valore della coppia o del gruppo e l'importo recuperabile ai sensi della polizza sarà calcolato come se l'articolo fosse stato assicurato separatamente ad un valore proporzionale del valore assicurato della coppia o del gruppo. I Sottoscrittori non saranno responsabili per qualsiasi diminuzione del valore della coppia o del gruppo a causa di perdita o danno.

Depreciation Clause

In the event of the goods insured being damaged by risks insured against, this policy covers only the reasonable cost of repairs and in no circumstances shall cover depreciation or loss in value in addition thereto.

Clausola di Deprezzamento

Nel caso in cui le merci assicurate siano danneggiate da rischi assicurati, la presente polizza copre solo il costo ragionevole delle riparazioni e in nessuna circostanza copriranno il deprezzamento o la perdita di valore addizionale.

Replacement Clause – Furniture, Effects, etc.

In the event of loss of or damage to any part or parts of the goods insured in consequence of a risk covered by the policy, the amount recoverable hereunder shall not exceed such proportion of the cost of replacement of the part lost or damaged as the insured value bears to the value of new goods, plus additional charges for forwarding and re-fitting the new part or parts if incurred.

Clausola Sostituzione – Masserizie, Effetti Personali, ecc.

Nel caso di perdita o danno a parte delle merci assicurate conseguente a un rischio garantito dalla polizza, la somma dell'indennizzo dovuto non potrà superare la proporzione del costo di rimpiazzo della parte andata perduta o danneggiata rappresentato dal rapporto esistente tra il valore assicurato e il valore a nuovo delle merci, oltre agli eventuali oneri aggiuntivi rappresentati dalla spedizione e montaggio della/e parte/i stessa/e.

Surveyor Clause

The service of a surveyor will only be required in the event of claims over EUR 1,000.00.

It is understood that the Insured shall be obliged to provide to the Insurers all necessary information regarding each claim, including pictures of the damage

Franchigia Peritale

L'intervento di un perito sarà necessario nel caso in cui i sinistri siano superiori a EUR 1.000,00.

Resta inteso che l'Assicurato sarà tenuto a fornire agli Assicuratori tutte le informazioni necessarie riguardante ogni sinistro, complete di prove fotografiche dei danni subiti.

Sanction Clause

This policy shall not apply to any trade or activity which is subject to any applicable trade or economic sanction, prohibition, restriction or United Nations resolution. No insurer or reinsurer shall be deemed to provide cover and no insurer or reinsurer shall be liable to pay any claim or provide any benefit hereunder to the extent that the provision of such cover, payment of such claim or provision of such benefit would expose that insurer or reinsurer to any applicable trade or economic sanction, prohibition or restriction or United Nations resolution.

Clausola Sanzione

La copertura fornita con la presente polizza non è applicabile a nessuna trattativa o attività soggetta a relative sanzioni economiche, proibizioni, restrizioni o risoluzione delle Nazioni Unite. Nessun (ri)assicuratore si intende obbligato a fornire copertura e nessun (ri)assicuratore si intende responsabile per il pagamento di sinistri o l'elargizione di benefici nella misura in cui la fornitura della suddetta copertura, il pagamento di suddetti sinistri o l'elargizione di suddetti benefici potrebbe esporre tale (ri)assicuratore, le propria società madre o società di controllo a qualsiasi sanzione, proibizione o restrizione o risoluzione delle Nazioni Unite.

PART I(C) – PREMIUM, RATES AND TAXES

PARTE I(C) – PREMIO, TARIFFE E IMPOSTE

Premium

Premium payable monthly on declarations made via cnacargo.com.

Estimated Number of Shipments per Annum
Approximately _____

Estimated Freight turn over per Annum

CHF _____

Premio

Premio pagabile mensilmente sulle dichiarazioni effettuate tramite cnacargo.com.

Numero stimato di spedizioni per anno

Circa _____.

Fatturato stimato per anno

CHF _____

Rates

0,90% applied to declared shipment values

The applicable territories are fully defined in Part I (d) of this schedule.

Subject to a minimum premium of CHF[] per declaration.

The above rates are inclusive of war and strikes cover where applicable. It is agreed that in the event of a transit to, from or within the geographical areas listed as Elevated, High or Severe in the Global Cargo Watch List (GCWL), war and/or strikes risks in respect of such transits are held covered in accordance with the applicable war and/or strikes clauses contained in the Policy at rate(s) to be agreed. (Please refer to the up-to-date country list at www.exclusive-analysis.com/cargo.)

Where storage and/or other static exposures are also covered by the Policy, this clause shall also apply to strikes risks from the time the relevant geographical area changes in GCWL.

The applicable GCWL-designated category for any particular transit/risk shall be that which is in force at the time transit/risk commences.

Tariffe

0,90% applicato ai valori della spedizione dichiarati

I territori applicabili sono pienamente definiti nella Parte I (d) del presente prospetto.

Subordinatamente ad un premio minimo di CHF[] per dichiarazione.

Le suddette tariffe comprendono la copertura guerra e scioperi, nei casi pertinenti. Resta convenuto che, nel caso di un transito a, da o entro le aree geografiche elencate come 'Elevato', 'Alto' o 'Severo' nell'Elenco GCWL (Global Cargo Watch List), i rischi di guerra e/o scioperi relativi a tali transiti sono ritenuti coperti in conformità con le pertinenti clausole guerra e/o scioperi contenute nella Polizza al tasso o tassi da concordare. (Vedere l'elenco aggiornato dei Paesi nel sito Web www.exclusive-analysis.com/cargo.)

Nei casi in cui siano coperti dalla Polizza anche il deposito e/o altre esposizioni statiche, la presente clausola si applicherà anche ai rischi di scioperi dal momento in cui la pertinente area geografica cambia nell'Elenco GCWL.

La categoria designata dall'Elenco GCWL applicabile per qualsiasi transito/rischio particolare sarà quella che è valida al momento in cui ha inizio il transito/rischio.

Taxes

Exempt

Imposte

Esente

PART I(d) – APPLICABLE TERRITORIES**Worldwide**

Subject to the following excluded territories:
Afghanistan, Angola, Cuba, Ethiopia, Iran, Iraq, Lebanon, Liberia, Libya, Myanmar, Nicaragua, Nigeria, North Korea, Rwanda, Sierra Leone, Somalia, Sudan, Syria, Uganda, Zimbabwe, and Belarus, Russia, Ukraine, Armenia, Azerbaijan, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Tadjikistan, Turkmenistan, Uzbekistan.

The following territories are excluded:
Afghanistan, Angola, Cuba, Ethiopia, Iran, Iraq, Lebanon, Liberia, Libya, Myanmar, Nicaragua, Nigeria, North Korea, Rwanda, Sierra Leone, Somalia, Sudan, Syria, Uganda, Zimbabwe, and Belarus, Russia, Ukraine, Armenia, Azerbaijan, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Tadjikistan, Turkmenistan, Uzbekistan and any other country where their local legislation decrees insurance must be effected locally, unless specially declared and accepted by Underwriters prior to shipment.

PARTE I(d) – TERRITORI APPLICABILI**Mondo intero**

Soggetto ai seguenti territori esclusi:
Afghanistan, Angola, Corea del Nord, Cuba, Etiopia, Iran, Iraq, Libano, Liberia, Libia, Myanmar, Nicaragua, Nigeria, Rwanda, Sierra Leone, Siria, Somalia, Sudan, Uganda, Zimbabwe e Bielorussia, Russia, Ucraina, Armenia, Azerbaijan, Georgia (Repubblica di), Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Tadjikistan, Turkmenistan, Uzbekistan.

I seguenti territori sono esclusi:
Afghanistan, Angola, Corea del Nord, Cuba, Etiopia, Iran, Iraq, Libano, Liberia, Libia, Myanmar, Nicaragua, Nigeria, Rwanda, Sierra Leone, Siria, Somalia, Sudan, Uganda, Zimbabwe e Bielorussia, Russia, Ucraina, Armenia, Azerbaijan, Georgia (Repubblica di), Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Tadjikistan, Turkmenistan, Uzbekistan e qualsiasi altro Paese dove la legislazione locale decreta che l'assicurazione deve essere effettuata localmente, eccetto nei casi specialmente dichiarati e accettati dai Sottoscrittori prima della spedizione.

PART I(E) – LIST OF STANDARD POLICY

Conditions

General Conditions

Institute Cargo Clauses (A)	1.1.09
Institute Cargo Clauses (Air)	1.1.09
Institute Classification Clause	CL354 1.1.01
Institute War Clauses (Cargo)	1.1.09
Institute War Clauses (Air Cargo)	1.1.09
Institute Strikes Clauses (Cargo)	1.1.09
Institute Strikes Clauses (Air Cargo)	1.1.09
Termination of Transit Clause (Terrorism)	

PARTE I(E) – LISTA DELLE CONDIZIONI DI POLIZZA STANDARD

Condizioni Generali

Institute Cargo Clauses (A)	1.1.09
Institute Cargo Clauses (Air)	1.1.09
Institute Classification Clause	CL354 1.1.01
Institute War Clauses (Cargo)	1.1.09
Institute War Clauses (Air Cargo)	1.1.09
Institute Strikes Clauses (Cargo)	1.1.09
Institute Strikes Clauses (Air Cargo)	1.1.09
Termination of Transit Clause (Terrorism)	

Additional Conditions

Assured Clause
War/Strikes Clause
Institute Clause
Cancellation Clause
Termination of Transit Clause (Terrorism)
Institute Radioactive Contamination, Chemical, Biological, Bio-Chemical and Electromagnetic Weapons Exclusion Clause
Institute Cyber Attack Exclusion Clause
Cargo ISM Endorsement
Cargo ISM Forwarding Charges Clause
ISM Premium Clause
Average Clause
Institute Replacement Clause
Accumulation Clause
Insolvency Exclusion Clause
Loading and Unloading Clause
Warehouse to Warehouse Extension
Returned Goods Clause
Replacement by Air Clause
Process Clause
General Average Clause
Conditions for F.O.B. Sendings
Seller's Interest Contingency Conditions
Buyer's Interest Clause
Increased Value (Duty &/or Taxes) Clauses
Labels Clause
Debris Removal Clause
Letter of Credit Clause
Non-Contribution Clause

Important Information

Procedure in the Event of Loss or Damage
Survey and Claim Settlement
Documentation of Claims
Complaints Procedure
Data Protection Notice

Condizioni Aggiuntive

Clausola Assicurato
Clausola Guerra/Scioperi
Clausola dell'Institute
Clausola Risoluzione
Clausola Terminazione Transito (Terrorismo)
Clausola Esclusione Contaminazione da Radioattività, armi Chimiche, Biologiche, Biochimiche e Elettromagnetiche dell'Institute
Clausola Esclusione Ciberattacco dell'Institute
Cargo ISM Endorsement
Clausola Oneri di Spedizioni ISM
Clausola Premio ISM
Assicurazione Parziale
Clausola Rimpiazzo dell'Institute
Clausola Accumulazione
Clausola Esclusione Insolvenza
Clausola Carico e Scarico
Estensione Magazzino a Magazzino
Clausola Merci Rese all'Origine
Clausola Sostituzione via Aerea
Clausola Lavorazione
Clausola Avaria Generale
Condizioni per le Spedizioni F.O.B.
Interesse del Venditore Condizioni Contingency
Clausola Interesse dell'Acquirente
Clausole di Valore in Aumento (dazi e/o imposte)
Clausola Etichette
Clausola Rimozione e Sgombero
Clausola Lettera di Credito
Clausola di Non Contribuzione

Informazioni Importanti

Procedura in Caso di Perdita o Danno
Perizia e Liquidazione Sinistro
Documentazione dei Sinistri
Procedura Reclami
Avviso Protezione dei dati

CLAUSOLA AGGIUNTIVA: CLAUSOLA DI CONFORMITÀ AL DIRITTO SVIZZERO

Assicurato:	Niltrade
N. polizza:	TBA
Periodo assicurativo:	Dalle ore 24 del 27.05.2016 alle ore 24 del 27.05.2017

La seguente estensione sarà inserita nella sezione Estensioni generali della **polizza**, come sotto indicato:

CLAUSOLA DI ASSICURAZIONE SOTTOSTANTE

Malgrado le disposizioni della presente **polizza**, resta inteso che detta **polizza** sarà modificata per conformarsi a tutte le disposizioni del diritto svizzero compresi, ma senza alcun intento limitativo:

- a) la Legge federale svizzera relativa ai contratti assicurativi (LCA); e
- b) il Codice svizzero degli obblighi (CO);

qualora una delle parti della presente **polizza** entri in conflitto con gli obblighi o le disposizioni dei paragrafi a) o b), la **polizza** stessa sarà modificata in maniera tale da soddisfare i requisiti minimi che vi sono espressi.

INFORMATIVA CLIENTI CONFORMEMENTE ALLA LEGGE SVIZZERA IN MATERIA DI CONTRATTI ASSICURATIVI (LCA)

• La seguente informativa clienti offre una panoramica chiara e concisa dell'identità dell'assicuratore e dei principali contenuti del contratto assicurativo (art. 3 della Legge federale svizzera sui contratti assicurativi del 2 aprile 1908 (LCA, SR 221.229.1)). I diritti e gli obblighi delle parti contraenti derivano dalla proposta, dal prospetto delle scadenze della polizza, dalla polizza stessa e da tutte le altre condizioni e leggi contrattuali applicabili, con particolare riguardo per la LCA.

A. Chi è l'assicuratore?

L'assicuratore è CNA Insurance Company Limited, tramite CNA Insurance Lugano. La sede, i recapiti e la forma dell'assicuratore sono i seguenti:

<ul style="list-style-type: none">• CNA Insurance Company Limited• 20 Fenchurch Street• Londra EC3M 3BY• Regno Unito	<ul style="list-style-type: none">• CNA Insurance• Via Maggio, 1C• 6900 Lugano• Switzerland• CH-8700 Küsnacht / Zurigo
<ul style="list-style-type: none">• Sede legale: Londra / Regno Unito• Forma giuridica: Società privata limitata	

Il contratto assicurativo è concluso con l'ausilio di intermediari assicurativi indipendenti ai sensi delle leggi svizzere.

B. Quali rischi sono assicurati e qual è l'entità della copertura assicurativa?

I rischi assicurati e l'entità della copertura assicurativa sono stabiliti in base alla proposta, al prospetto delle scadenze della polizza e alla polizza stessa, nonché a tutte le altre condizioni contrattuali applicabili.

C. A partire da quando decorre la copertura assicurativa?

La copertura assicurativa decorre dalla data stabilita nello scadenziario della polizza.

D. Quando scade la copertura assicurativa?

- L'assicuratore può rescindere questa polizza:
 - notificando all'assicurato un avviso scritto indicante la data in cui sarà effettiva la risoluzione, entro un termine minimo di 30 (trenta) giorni a partire dal recapito dell'avviso;
 - in seguito ad ogni evento assicurato per il quale sia in via di liquidazione un sinistro, a patto che l'avviso di risoluzione sia notificato almeno in concomitanza con il pagamento effettuato;
 - qualora importanti fattori di rischio siano stati occultati oppure oggetto di false dichiarazioni (violazione dell'obbligo di divulgazione).
- L'assicuratore può annullare il contratto:
 - qualora il titolare dell'assicurazione sia in ritardo nel pagamento del premio ed abbia ricevuto un sollecito, senza che l'assicuratore riceva risposta;
 - qualora l'assicurato non adempia al proprio obbligo di assistenza nell'accertamento dei fatti;
 - in caso di frode assicurativa.
- Il titolare dell'assicurazione può rescindere questa polizza:
 - notificando all'assicuratore un avviso scritto indicante la data in cui sarà effettiva la risoluzione, entro un termine minimo di 30 (trenta) giorni a partire dal recapito dell'avviso;
 - dopo ogni evento assicurato per il quale sia in via di liquidazione un sinistro, entro e non oltre 14 giorni dopo la notifica del pagamento da parte dell'assicuratore;
 - qualora l'assicuratore contravvenga agli obblighi legali di informazione ai sensi dell'art. 3 LCA. Il diritto di risoluzione scade quattro settimane dopo che l'assicurato sia venuto a conoscenza della violazione, ma entro e non oltre il termine di un anno.

La polizza e la LCA contengono altri possibili motivi di risoluzione della copertura assicurativa.

E. Qual è l'importo del premio?

L'importo del premio dipende dai rischi assicurati e dal livello di copertura previsto. Tutte le informazioni relative al premio sono incluse nella proposta, nello prospetto delle scadenze della polizza o nella polizza stessa.

F. In quali casi viene rimborsato il premio?

Se il premio è stato pagato anticipatamente per un periodo assicurativo specifico e il contratto viene risolto prima della fine di tale periodo, l'assicuratore rimborserà il premio relativo al periodo assicurativo residuo.

Il premio è dovuto nella sua integralità all'assicuratore qualora:

- la prestazione assicurativa sia stata fornita sulla base della cessazione del rischio;
- la prestazione assicurativa fosse prevista per una perdita parziale e il titolare dell'assicurazione risolve il contratto nell'anno successivo alla sua stipulazione.

G. Quali sono gli altri obblighi dell'assicurato?

Modifiche del rischio: qualora un fatto rilevante subisca una modifica nel corso del periodo di validità della polizza, tale da implicare un incremento consistente del rischio, ciò dovrà essere tempestivamente comunicato all'assicuratore per iscritto.

Accertamento dei fatti: l'assicurato deve prestare assistenza nell'ambito degli accertamenti relativi al contratto assicurativo (ad esempio: violazione dell'obbligo di divulgazione, incrementi dei rischi, controllo delle prestazioni, ecc.) e fornire all'assicuratore tutte le relative informazioni e i documenti oppure procurarsi dette informazioni presso terzi per presentarle all'assicuratore e autorizzare per iscritto terze parti a fornire informazioni, documenti, ecc. all'assicuratore. L'assicuratore ha anche il diritto di condurre i propri accertamenti.

Evento assicurato: l'evento assicurato deve essere tempestivamente segnalato all'assicuratore.

Questo elenco riporta unicamente gli obblighi più comuni. La polizza e la LCA contengono altri obblighi.

H. In che modo l'assicuratore gestisce i dati?

L'assicuratore procede al trattamento dei dati contenuti nei documenti della polizza oppure trasmessi al momento della sua emissione, e li utilizza principalmente per stabilire i premi, fornire informazioni sui rischi, per la gestione dei reclami, l'elaborazione di eventuali statistiche, nonché a fini di marketing. I dati sono conservati in forma cartacea o elettronica. A fini del trattamento, l'assicuratore avrà il diritto di trasferire tutti i dati che risultino necessari a soggetti terzi con sede in Svizzera o all'estero, coinvolti nell'emissione della polizza o nella gestione dei sinistri, comprese (ma senza alcun intento limitativo) società di coassicurazione/riassicurazione e altre società del Gruppo dell'assicuratore con sede in Svizzera o altrove.

L'assicuratore avrà altresì il diritto di procurarsi informazioni pertinenti presso uffici governativi e soggetti terzi, in particolare informazioni riguardanti gli eventi che hanno provocato la perdita o il danno. Questa autorizzazione è valida indipendentemente dal fatto che il contratto sia stato o meno concluso. Il titolare dell'assicurazione ha il diritto di chiedere all'assicuratore di fornire informazioni ai sensi della legislazione relativa al trattamento dei suoi dati personali.